

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Verenigde vergadering van de afdelingen

Zitting van 23 november 1972

AANWEZIG : de heer [REDACTED], voorzitter

de heer [REDACTED], ondervoorzitter

Nederlandse afdeling : de heren [REDACTED]
vaste leden
de heer [REDACTED], plaatsvervangend lid

Franse afdeling : de heren [REDACTED]
vaste leden

Secretarissen : de heer [REDACTED], inspecteur-generaal
de heer [REDACTED], adviseur.

Nr. 3205/II/P
CS

Bij brief van 2 april 1971, bevestigd bij brief van 20 december 1971, werd klacht neergelegd bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) tegen het gedeeltelijk taalreglement van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (N.M.B.S.), inzonderheid tegen de artikelen 1.1., en 1.2 en 8.1 van dit reglement;

Op grond van de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (S.W.T.) heeft de verenigde vergadering van de afdelingen deze klacht onderzocht en in zitting van 23 november 1972, eenparig, volgend advies uitgebracht.

./.

In de Raad van Beheer en in de Nationale Paritaire Commissie van de N.M.B.S. is een reglement goedgekeurd dat ertoe strekt de pariteit aan te nemen in de diensten van de dienst-Exploitatie die in Brussel-Hoofdstad zijn gevestigd. De bepalingen van dit reglement werden, in afwachting van hun publicatie in het Algemeen Reglement van de Directie Personeel en Sociale Diensten, bij omzendbrief ter kennis gebracht van de betrokken diensten, afdelingen en bureaus en zijn sedert 10 juli 1970 van toepassing.

De tekst der aangeklaagde artikelen van dit reglement luidt als volgt :

"1.1 - Onder plaatselijke diensten worden verstaan diensten waarvan de werkring niet meer dan één gemeente bestrijkt (S.W.T., artikel 9).

Vb.: een station zonder aanhorigheden in een andere gemeente.

Vb.: Brussel-Centraal.

1.2 - Onder gewestelijke diensten worden verstaan diensten waarvan de werkring meer dan één gemeente, maar niet het ganse land bestrijkt (S.W.T., artikel 32).

Vb.: een station dat niet-autonome stations, aanhorigheden of halten beheert die op het grondgebied van een of meer andere gemeenten liggen.

Vb.: Etterbeek beheert de stations Oudergem, Bosvoorde, Watermaal, Stokkel, Woluwe en Tervuren.

8.1 - Te Brussel-Hoofdstad zijn de volgende diensten E gevestigd :

8.1.1. plaatselijke diensten: stations Brussel-Centraal, Brussel-Klein-Eilard, Vorst-Zuid, Laken.

8.1.2. gewestelijke diensten : al de andere stations, de gewestelijke garages, de groepsdirectie E ."

Uit een omstandige nota, die door de N.M.B.S. bij brief van 9 mei 1972 aan de Commissie werd overgelegd, blijkt dat de stations, op grond van de exploitatie, kunnen worden ingedeeld in autonome stations, niet autonome stations, aanhorigheden met personeel en bewaakte en/of onbewaakte stopplaatsen ; dat op gebied van administratie men onderscheid moet maken tussen administratieve eenheid die beheerd wordt door eenzelfde chef, ondergeschikt orgaan dat over zelfstandigheid beschikt en standplaats d.i. de zetel die in aanmerking wordt genomen voor de overplaatsingen, de arbeidsduur, de vergoedingen e.d. Uit de nota blijkt eveneens dat een

administratieve eenheid verschillende ondergeschikte organen, verschillende standplaatsen kan omvatten en dat elke administratieve eenheid en alle ondergeschikte organen standplaatsen zijn.

Tenslotte stelt de N.M.B.S. voor het administratieve begrip standplaats te beschouwen als een dienst in de zin van de S.W.T.

De Commissie herinnert eraan dat zij in haar advies nr.79 van 9 maart 1967, de stations principieel als plaatselijke diensten heeft omschreven. Ook de Franse afdeling van de V.C.T. beschouwd welbepaalde stations als plaatselijke diensten (zie o.m. VISE, advies nr. 1644 van 28 juni 1966 en SAINTES, advies nr. 1709 van 24 november 1966). In haar advies nr. 1945 van 29 februari 1968 was de verenigde vergadering echter van oordeel dat het station van RAEREN een gewestelijke dienst is, omdat het de stations EUPEN, RÖTGEN en LAMMERSDORF beheert.

Hieruit kan men afleiden dat de V.C.T. steeds heeft gesteund op de wettelijke bepalingen terzake; daarbij zich inspirerend aan de voorbereidende werken van de wet.

De S.W.T. hebben in de artikelen 9 en 32, op advies van de Raad van State (doc. Kamer nr. 331 (1961-1962) nr. 1, p. 12, III), het enige criterium vastgelegd op grond waarvan moet worden uitgemaakt van welke aard - plaatselijk of gewestelijk - een dienst is in de zin van de S.W.T. Dit enige criterium is de werkkring van de betrokken dienst, zegge de territoriale bevoegdheid. Anderzijds merkt de Raad van State in hetzelfde advies op "... dat onder dienst begrepen zijn alle in artikel 1, §§ 2 en 3 bedoelde natuurlijke personen en alle afdelingen of onderverdelingen met een bepaald ambtsgebied van de "openbare diensten" en rechtspersonen bedoeld in artikel 1, § § 1, 2 en 3 van het Regeringsontwerp" (p. 16).

De Commissie is van oordeel dat het derhalve nodig is, teneinde tot een klare en bindende aanduiding te komen, dat het begrip "dienst" evenzeer bij de dienst E van de N.M.B.S. nauwkeurig zou omschreven worden. Eens dit begrip is vastgelegd, moet elke dienst worden getoetst aan het voornoemd door de artikelen 9 en 32 voorgeschreven criterium.

Wat de stations met bijzondere diensten betreft zullen, vertrekkende van dit principe, die bijzondere diensten afzonderlijk worden onderzocht. Zo zijn het depot van hoofdwachters en wachters (adviezen nrs. 1686/F van 20 oktober 1966 en 3242 van 8 juni 1972) en het centrum voor wegvervoer (advies nr. 3217 van 20 januari 1972) reeds beschouwd als afzonderlijke, wegens hun ambtsbevoegdheid, gewestelijke diensten. Ook een garage die aan een station is gehecht dient als een afzonderlijke dienst te worden beschouwd.

Om die redenen beslist de verenigde vergadering van de afdelingen van de V.C.T. volgend advies uit te brengen :

Artikel 1.- Het verzoek is ontvankelijk en gegrond met betrekking tot de gewraakte artikelen van het taalreglement.

De artikelen 1.1, 1.2 en 8.1 van het taalreglement zijn niet conform de S.W.T. voor zover zij de stations indelen in plaatselijke en gewestelijke diensten op grond van de exploitatie.

Artikel 2.- Het voorstel van de N.M.B.S., dat er toe strekt het administratieve begrip standplaats te beschouwen als een dienst in de zin van de S.W.T. is conform die wetten.

Artikel 3.- De depots van hoofdwachters en wachters, de centra voor wegvervoer en de garages, zijn afzonderlijke diensten in de zin van de S.W.T.

Artikel 4.- Afschrift van dit advies zal worden genotificeerd aan verzoeker, aan het hoofdbestuur van de N.M.B.S. en aan de minister van Verkeerswezen.

Gedaan te Brussel, de 23 november 1972.

DE SECRETARISSEN

DE VOORZITTER

